

## ACTE III

*Le théâtre représente la ville d'Artaxate,  
au milieu de laquelle est une place publique, ornée d'arcs de triomphe chargés de trophées.*

## Scène I. — PLAUTINE, JUNIE

## Ritournelle

## Tendrement

(1<sup>re</sup> seule)

FLÛTES

VIOLONS

ALTOS

BASSE CONTINUE

PIANO

*p*

*(mf)* *doux*

*(mf)* *doux*

(TOUS sans Clavecin)

*(mf)* *doux*

*mf* *p*

9 4 7 6 9 7

Fl.

viols

Alt.

B. C.

6 9 +4 6 #4/3

Fl.

vous

Alt.

PLAUNTINE

B. C.

Re -

Fl.

vous

Alt.

P.

- viens, divin Tra - jan, vainqueur doux et ter - ri - ble! Le monde est mon ri -

B. C.

Fl.

vous

Alt.

P.

B. C.

- val, tous les cœurs sont à toi; Mais est-il un cœur plus sen - si - ble, Et qui t'a - do - re plus que

6 6/5 5 4/5 6 5 7

Fl.

vous

Alt.

P.

B. C.

moi? Est-il un cœur plus tendre, plus sen - si - ble, Et qui t'a - do - re, Et qui t'a...

très doux

très doux

très doux

très doux

très doux

très doux

pp

# 6 6/5 6/4 7 6 # +4 6 #4/3

(Unies)

Fl.

vous

Alt.

P.  
\_ do - re plus que moi? Les

B.C.

6 6 4 7 4 3 7

FIN

Fl.

vous

Alt.

P.  
Par - thes sont tom - - bés sous ta main foudroy - an - te. Tu pu - nis, tu ven - ges les

B.C.

b7 2 6 5 +4 6 7

FIN

Fl.

vous

Alt.

P.  
rois; Rome est heureuse et triom - phan - te, Tes bien - faits pas - sent tes ex - ploits Re -

B. C.

Récitatif

JUNIE

Dans ce climat bar - ba - re, au sein de l'Ar - mé - ni - e, O - sez-vous af - fron -

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

(p)

6 #6 6/5

Récitatif

p

J.   
 - ter les horreurs des com - bats?   
 PLAUTINE

B. C.   
 Nous é - tions pro - té - gés par son puissant gé -

J.   
 L'Eu - ro - pe re - ver - ra son vengeur et son

P.   
 - ni - e, Et l'amour conduisait mes pas.

B. C.   
 6 6 8

J.   
 mai - tre; Sous ces arcs de tri - omphe on dit qu'il va pa - rai - tre.

P.   
 Ils sont é - le - vés par mes mains.

B. C.   
 6 6 6/5 7

Air

Un peu lent

P. Quel doux plai - sir suc - cède a ma dou - leur pro - fon - - - de. Nous al -

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C. *(p)*

Un peu lent

P. - lons con - tem - pler dans le mai - tre du mon - - de, Le plus ai -

B. C. *(p)*

JUNIE

P. - ma - ble des hu - mains, Le plus ai - ma - ble des hu - mains. Nos soldats tri - om -

B. C.

J. *phants, en\_ri.chis, pleins de gloi - re, Font vo - ler son nom jusqu'aux*

B. C.

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (J.) is in a soprano register, with lyrics: "phants, en\_ri.chis, pleins de gloi - re, Font vo - ler son nom jusqu'aux". The bass line (B. C.) provides harmonic support with notes and rests. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

J. *cieux. Il se dé\_robe à leurs chants de vic - toi - re; Seul, sans pompe et sans suite, il vient or\_ner ces*

B. C.

Detailed description: This system contains measures 4-6. The vocal line (J.) continues with lyrics: "cieux. Il se dé\_robe à leurs chants de vic - toi - re; Seul, sans pompe et sans suite, il vient or\_ner ces". The bass line (B. C.) and piano accompaniment continue with their respective parts.

J. *lieux.*

PLAUTINE

J. *Il faut à des héros vul\_gai\_res La pompe et l'é - clat des hon\_neurs:*

B. C.

Detailed description: This system contains measures 7-10. The vocal line (J.) has a rest in the first measure, then lyrics: "lieux. Il faut à des héros vul\_gai\_res La pompe et l'é - clat des hon\_neurs:". The bass line (B. C.) and piano accompaniment continue. The piano part includes a section labeled "PLAUTINE" in the second measure.



**Mesuré** **Récitatif animé**

P. Ces vains ap - puis sont né - ces - sai - res Pour les vai - nes gran - deurs. Tra - jan seul est sui -

B. C. 7 6 7 6 6/4 6 6 6 # 6

**Mesuré** **Récitatif animé**

P. - vi de sa gloire im - mor - tel - le; On croit voir près de lui l'u - ni - vers à ge -

B. C. 6 5

**Tendrement**

P. - noux, Et c'est pour moi qu'il vient. Ce hé - ros m'est fi - dè - le. Grands dieux! vous ha - bi -

B. C. +4 6 6

**Tendrement**

P. - tez dans cette â - me si bel - le, Et je la par - tage a - vec vous.

B. C. 7 6 # #

## Scène II. — TRAJAN et les Précédents.

PLAUTINE courant au devant de Trajan  
(Un peu animé)

En - fin je vous re - vois; le char - me de ma vi - e M'est ren - du pour ja -

B. C.

Un peu animé  
*mp*

- mais.

TRAJAN

Le ciel me vend cher ses bien - faits: Ma fé - li - ci - té m'est ra -

B. C.

## Air

## Lent

- vi - e. Je re viens un mo - ment pour m'ar - racher à vous, Pour m'a - ni -

T.

B. C.

Lent

T. - mer d'u-ne vertu nou - vel - le, Pour mé-ri - ter, quand mon devoir m'ap - pel - le, De commander à

B. C. 7 #6 6 #

PLAUTINE

T. Qu'ai-je en - ten - du? Quel coup fu - nes - te? Un mo -

B. C. 6 4 7 # 6 6

Ro - me et d'ê - tre votre é - poux.

P. - ment! vous? ô ciel! un seul moment me res - te? Cruel! vous me quit - tez, vous me quittez, cru -

B. C. 7 6 7 6 9 #4 #

P.  
- el! Ah! vous ne sa-vez pas Quels tourments loin de vous ont sui-vi tous mes

B. C.

P.  
pas.

TRAJAN  
Je les é-prou-vais tous. Je pars et vous a - do - re; Mais l'espoir qui m'a -

B. C.

T.  
- nime é-ga - le ma dou - leur. Je vous ai vue et je se - rai - - vain -

B. C.

PLAUTINE

T. Quoi, ne l'êtes-vous pas? Quoi, serait-il en - core Un roi que votre main n'aurait pas dé - sar -

- queur.

B. C. +4 6 6 7 #6

P. - mé? Tout n'est-il pas sou - mis, du couchant à l'au - ro - re, L'u - nivers n'est-il pas cal -

B. C. 6 # 6/4 +4

P. - mé? Non, je ne puis vous croi - re. On ne peut vous man - quer de

TRAJAN

On o - se me tra - hir.

B. C. 6 6/5 # 6/5 #

P. *foi.*

T. Des Par - thes terras - sés l'in.ex.o-ra - ble roi S'ir - ri - te de sa

B. C.  $\# \frac{6}{5}$

T. chute et bra - ve ma vic - toi - re. Des rois qu'il a sé - duits sont ar - més con - tre

B. C.  $\frac{4}{\#}$   $\frac{7}{\#}$   $\frac{+4}{\#}$   $\frac{6}{\#}$   $\frac{4}{\#}$

T. moi, Ils ont joint l'arti - fice aux ex - cès de leur ra - ge, Ils sont aux ieds de ces rem -

B. C.  $\frac{5}{\#}$   $\frac{6}{\#}$

T. parts: Mais j'ai pour moi les dieux, les Romains, mon cou - ra - ge, Et mon a - mour et vos re -

B. C.

PLAUTINE (vivement)

T. Mes re - gards vous sui - vront; Je veux que sur ma tête, le ciel é - pui - se son cour -

- gards.

B. C.

P. - roux; Je ne vous quit - te pas, je bra - ve - rai leurs coups, J'é - car - te - rai la

B. C.

P.  
mort qu'on vous ap - - prè - te, Je mourrai du moins près de vous.  
TRAJAN  
Ah! ne m'acca - blez

B. C.

T.  
point, mon cœur est trop sen - si - ble, Ah! laissez - moi vous mé - ri - ter! Vous m'ai - mez, il suf -

B. C.

PLAUTINE

T.  
- fit, rien ne m'est im - pos - si - ble, Rien ne pour - ra me ré - sis - ter  
Cru - el, pouvez-vous m'arrê -

B. C.



R.  
-ter? J'entends déjà les cris d'un en.ne.mi per - fi - de.

T.  
J'entends la voix du devoir qui me

B. C.

T.  
gui - de. Je vo - le, demeu - rez! la vic.toi\_re me suit. Je vo -

B. C.

T.  
- le, at.tendez tout de mon peuple intré - pi.de Et de l'a - mour qui me con - duit!

B. C.

Duo

Vif

PLAUTINE

TRAJAN

Al-lez pu - nir un bar - ba - re, Terras - ser sous vos coups L'en-ne -

Je vais pu - nir un bar - ba - re, Terras - ser sous mes coups L'en-ne -

(TOUS avec le Clavecin)

B. C.

Vif

*mf*

P.

- mi qui nous sé - pa - re, Qui m'ar - rache un moment à vous! Al-lez pu - nir un bar -

T.

- mi qui nous sé - pa - re, Qui m'ar - rache un moment à vous! Je vais pu -

B. C.

P.

- ba - re, Qui m'ar - rache un moment à vous, Qui nous sé - pa - re, Qui m'ar - rache un mo -

T.

- nir un bar - ba - re, Qui m'ar - rache un mo -

B. C.

P.  
T.  
B.C.

- ment à vous, qui m'ar-rache un mo - ment à vous!  
- ment a vous, qui m'ar-rache un mo - ment à vous!

### Récitatif

PLAUTINE seule

B.C.

Il m'a-ban - donne à ma douleur mor - tel - le. Cher à-mant, ar-rê - tez! ahl détournez les  
(Clavecin avec un pupitre de velles)

### Récitatif

B.C.

*p*

(tendrement)

P.  
TRAJAN (au fond du théâtre)  
yeux, Voy - ez en - cor les miens!  
B.C.  
Ô dieux, ô jus - tes dieux, veillez sur l'empire et sur

## Scène III. — PLAUTINE, JUNIE Chœur et troupe de Prêtres de Mars et de Prêtresses de Vénus

P. Il est déjà loin de ces lieux. De voir es-tu content? Je meurs et je l'ad-

T. el - le.

B.C. +4 6 #6 6 # 6 +4

P. - mi - re, Mi-nistres du Dieu des com-bats, Prêtresses de Vé - nus qui protégez l'em-

B.C. 6 4 #

P. - pi - re, Percez le ciel de cris, accompagnez mes pas, Secondez l'amour qui m'ins - pi - re!

B.C. 6 6 6 6 7

Chœur des Prêtres de Mars

Vivement

Fl.

BONS  
(TOUS)  
(f)

VOUS  
(f)

Alt.  
(f)

Dessus

Hautes-Contre  
(f)

Tailles  
(f)

Basses  
(f)

B. C.  
(TOUS avec le Clavecin)  
(f)

Vivement  
f

Fier dieu des a -  
Fier dieu des a - larmes, Pro-tè-ge nos armes, Conduis  
Fier dieu des a - larmes, Protè-ge nos armes, Conduis nos é-ten-dards! Fier dieu des a -

Detailed description: This is a page of a musical score for a choir of Mars priests. The score is written in 6/8 time and includes parts for Flute, Basses, Tenors, Alto, Soprano, High Tenor, Tailles, Basses, and Organ. The organ part is marked 'Vivement' and 'f'. The vocal parts have lyrics in French. The score is arranged in a grand staff format with multiple staves for each instrument/voice part.

Fl.

Bous

vous

Alt.

- lar-mes, Pro-tè-ge nos ar-mes, Conduis nos é-ten-dards!

— nos é-ten-dards, Con-duit nos é-ten-dards!

- lar-mes, Pro-tè-ge nos ar - mes, Con - duis nos é-ten - dards!

B. C.

Fl.  
Bons  
Tromps  
Alt.  
Tenor  
B.C.  
Piano

Fier dieu des a - lar.mes, Pro-tè-ge nos ar - mes, Con - duis nos é-ten - dards! Pro-tè-ge nos  
Fier dieu des a - lar.mes, Pro-tè-ge nos ar - mes, Con - duis nos é-ten - dards!  
Fier dieu des a - lar.mes, Pro-tè-ge nos ar - mes, Con - duis nos é-ten - dards!

Fl.

Bons

Vons

Alt.

ar - mes, Pro-tè-ge nos ar - mes, Con - duis nos é - ten -

Pro-tè-ge nos ar - mes, Pro-tè-ge nos ar - mes, Con - duis nos é - ten -

Pro-tè-ge nos ar - mes, Con - duis nos é - ten - dards, nos é - ten -

B. C.

Piano accompaniment



# Chœur des Prêtresses de Vénus

Gracieux

(Unies)

Fl. *doux*

Bons

vous *doux*

Alt.

Dé - es - se des grâ - ces, Vo - le sur ses tra - ces, En - chaî - ne le dieu  
- dards!  
- dards!  
- dards!

B. C.

Gracieux

*p*

Vif

Fl.

Bons

Tons

Alt.

B. C.

Mars, En - chaî - ne le dieu Mars!

Fier dieu des a - larmes, Protè - ge nos ar - mes, con -

Fier dieu des a - larmes, Protè - ge nos ar - mes, Con - duis, con -

Con - duis, con -

Vif

f

Fl.

Bass.

Violons

Viola

Alt.

B. C.

*doux*

*doux*

*doux*

Dé - es - se des grâ - ces, Vo - le sur ses tra - ces, En - chaî - ne le dieu  
- d'uis nos é - ten - dards!

*p*

Fl. *fort*

Bous *fort*

vous *fort*

Alt. *fort*

Mars. Vo - - - - - le,

*fort*  
Fier dieu des a - lar.mes, Pro-tè-ge nos ar - mes,

*fort*  
Fier dieu des a - lar.mes, Pro-tè-ge nos ar.mes, Pro-tè-ge nos ar - - -

*fort*  
Fier dieu des a - lar.mes, Pro-tè-ge nos ar.mes, Pro-tè-ge nos ar - - -

B. C. *fort*

*f*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 262. It features ten staves. The top five staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Bassoon (Bous), Oboe (vous), Alto Saxophone (Alt.), and Tenor Saxophone (Mars.). The bottom five staves are for reeds and piano: Bassoon (B. C.), Trombone (B.), Bassoon (B.), Trombone (B.), and Piano (P.). The score is in 6/8 time and includes the lyrics: 'Mars. Vo - - - - - le, Fier dieu des a - lar.mes, Pro-tè-ge nos ar - mes, Fier dieu des a - lar.mes, Pro-tè-ge nos ar.mes, Pro-tè-ge nos ar - - - Fier dieu des a - lar.mes, Pro-tè-ge nos ar.mes, Pro-tè-ge nos ar - - -'. The piano part is marked with a forte 'f' dynamic.

Fl.

Bass.

Oboe

Alt.

vo - - - - - le, vo - -

Con - dui nos é - ten - dards, Con - dui nos é - ten -

- mes! Fier dieu des a - larmes, Pro - tè - ge nos armes, Pro - tè - ge nos ar - mes! Fier dieu des a -

- mes! Fier dieu des a - larmes, Pro - tè - ge nos armes, Pro - tè - ge nos ar - - - mes! Fier dieu des a -

B. C.

Lent

Fl.

Bons

vons

Alt.

B. C.

le, En - chai - ne le dieu Mars, En - chai - - - -  
 - dards, Pro - tè - ge nos ar - - - - mes!  
 - larmes, Pro - tè - ge nos armes, Pro - tè - ge nos ar - mes!  
 - larmes, Pro - tè - ge nos armes, Pro - tè - ge nos ar - mes!

Lent  
 p

Fl. *fort*

Bons *fort*

vons *fort*

Alt. *fort*

- ne, en - chaî - - ne le dieu Mars, En - chaî - - ne le dieu Mars!

Con - duis nos é - ten - dards, Con - duis nos é - ten - dards!

Con - duis nos é - ten - dards, Con - duis nos é - ten - dards!

Con - duis nos é - ten - dards, Con - duis nos é - ten - dards!

B. C. *fort*

*f*

On danse

Air  
Fièrement sans lenteur

First system of the musical score. It includes five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled H. b., B. on., V. on., V. on., and Alt. The piano part is labeled B. C. The tempo is 'Fièrement sans lenteur'. Dynamics include *fort* and *gracieux et doux*. Trills are marked with *tr*. The piano part starts with *f* and later changes to *p gracieux*.

Second system of the musical score, concluding with a 'pour finir' section. It continues the five vocal parts and piano accompaniment. Dynamics include *fort* and *p gracieux*. Trills are marked with *tr*. The piano part concludes with *p gracieux*.



*Pour suivre*

H<sup>tb</sup> *fort* *doux et gracieux* *fort* (*p*)

B<sup>ons</sup> *fort* (*p*) *fort* (*p*)

V<sup>ous</sup> *fort* *doux et gracieux* *fort* (*p*)

Alt. *fort* *doux* *fort* (*p*)

B. C. *fort* (*p*) *fort* (*p*)

*f* *p* *f* *p*

H<sup>tb</sup> *fort* *doux* *fort*

B<sup>ons</sup> *fort*

V<sup>ous</sup> *fort* *doux* *fort*

Alt. *fort* *doux* *fort*

B. C. *fort*

*f* *p* *f*

D.C. D.C.

Récitatif (Assez lent et soutenu)

vous

Alt.

PLAUTINE

Dieux puis - sants, pro - té - gez vo - tre vi - vante i -

(sans le Clavecin)

(p)

6 7 6

Récitatif (Assez lent et soutenu)

vous

Alt.

P.

ma - gel Vous étiez au - tre - fois des mortels com - me lui; C'est pour avoir ré - gné comme il règne aujour -

B. C.

6 5 6 7 6 7

vous

Alt.

P.  
- d'hui, Que le ciel est vo-tre par-ta - - - ge. C'est pour a-voir ré-

B. C.  
(avec le Clavecin)

vous

Alt.

P.  
- gné comme il règne aujour- d'hui, Que le ciel est vo-tre par-ta - - - ge.

B. C.

# 1<sup>re</sup> Gavotte

Gai

♩ (TOUS)

Musical score for the first system of '1<sup>re</sup> Gavotte'. The score is arranged for a full orchestra and piano. The instruments listed on the left are: Hth (Horn), Bons (Trumpets), Vons (Violins), Alt. (Alto Saxophone), B.C. (Baritone Saxophone), and Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo/mood is 'Gai' (lively). The first measure is marked with a forte dynamic *(f)* and the instruction '(TOUS)'. The subsequent measures are marked with a soft dynamic *doux*. The piano part begins with a forte *f* dynamic and a 'Gai' tempo marking, then transitions to a piano *p* dynamic.

Musical score for the second system of '1<sup>re</sup> Gavotte'. The instruments listed on the left are: Hth, Bons, Vons, Alt., B.C., and Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo/mood is 'Gai'. The first measure of this system is marked with a forte dynamic *fort*. The subsequent measures are marked with a soft dynamic *doux*. The piano part continues with a forte *f* dynamic and a 'Gai' tempo marking, then transitions to a piano *p* dynamic. The system concludes with the word 'FIN' in the top right corner.

Htb

Bons

Vons

Alt.

B.C.

*fort* *doux* *fort* *doux*

*fort* *doux* *fort* *doux*

*fort* *doux* *fort* *doux*

*fort* *doux* *fort* *doux*

*fort* *doux* *fort* *doux*

*f* *p* *f* *p*

Htb

Bons

Vons

Alt.

B.C.

*f* *f* *f* *f*

*f* *f* *f* *f*

*f* *f* *f* *f*

*f* *f* *f* *f*

*f* *f* *f* *f*

*f* *f* *f* *f*

2<sup>e</sup> Gavotte

*Mineur*

Vons

Alt.

B.C.

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for the vocal parts, labeled 'Vons' and 'Alt.'. Both vocal staves begin with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The vocal lines feature a melodic line with eighth-note triplets and a lower line with sustained notes. The word 'doux' is written below the first measure of both vocal staves. The third and fourth staves are for the alto and bass parts, labeled 'Alt.' and 'B.C.'. They also begin with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. The bass part has a lower line with sustained notes. The word 'doux' is written below the first measure of the alto staff. The fifth staff is for the piano accompaniment, labeled 'B.C.'. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. The piano part features a melodic line with eighth-note triplets and a bass line with sustained notes. The word 'p' is written below the first measure of the piano staff.

Vons

Alt.

B.C.

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for the vocal parts, labeled 'Vons' and 'Alt.'. Both vocal staves begin with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The vocal lines feature a melodic line with eighth-note triplets and a lower line with sustained notes. The word 'FIN' is written at the end of the first measure of both vocal staves. The third and fourth staves are for the alto and bass parts, labeled 'Alt.' and 'B.C.'. They also begin with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. The bass part has a lower line with sustained notes. The word 'FIN' is written at the end of the first measure of the alto staff. The fifth staff is for the piano accompaniment, labeled 'B.C.'. It begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. The piano part features a melodic line with eighth-note triplets and a bass line with sustained notes. The word 'FIN' is written at the end of the first measure of the piano staff.

vous

Alt.

B.C.

This system contains the first four measures of the piece. The vocal parts (vous) and piano accompaniment feature a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The Alto and Bass parts provide harmonic support with sustained notes and chords.

vous

Alt.

B.C.

D.C.

Red \* Red \* D.C.

après le D.C., on reprend la 1<sup>re</sup> Gavotte

This system contains measures 5 through 8. It includes a repeat sign at the end of the first measure of the vocal part. The piano accompaniment has a more active bass line. The instruction 'D.C.' appears at the end of the system. Below the piano part, there are markings 'Red \* Red \*' and a final 'D.C.'.

Chœur. On entend un Chœur de Romains qui avancent lentement sur le théâtre.

(Sans vitesse)

Vons

Alt.

Dessus

Hautes-Contre

Tailles

Basses

B.C.

(TOUS avec le Clavecin)

Sans vitesse

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features seven vocal parts and a piano accompaniment. The lyrics are: "Char-mant hé-ros, qui pourra croi-re Des exploits si prompts et si grands? Tu te". The piano part is marked "Sans vitesse" and "mf".



vous

Alt.

fais en peu de temps La plus du - ra - ble mé - moi - re, La plus du - ra - ble mé - moi - - re.

fais en peu de temps La plus du - ra - ble mé - moi - re, La plus du - ra - ble mé - moi - - re.

fais en peu de temps La plus du - ra - ble mé - moi - re, La plus du - ra - ble mé - moi - - re.

fais en peu de temps La plus du - ra - ble mé - moi - re, La plus du - ra - ble mé - moi - - re.

B.C.

Récitatif

JUNIE

En - ten - dez - vous ces cris et ces chants de vic - toi - re? Tra - jan re - vient vain -

(Clavecín et un pupitre de velles)

B.C.

(p)

Récitatif

B.C.

p

- queur.

PLAUTINE

En pouviez-vous dou - ter? Je vois ces rois cap - tifs, ornements de sa gloi - re; Il vient de les com -

B.C.

6

B.C.

A - vant de les pu - nir par ses lois légi -

- bat - tre, il vient de les domp - ter.

J.

P.

B.C.

6 4 # 6

B.C.

J  
- ti - mes, Avant de frapper les vic - ti - mes, A vos ge - noux il veut les présen - ter.

B.C.

Scène IV. — TRAJAN, Chœur de Romains et les Précédents.

(Assez lent et soutenu)

1<sup>re</sup> seule

Trajan paraît entouré des aigles romaines et de faisceaux; les rois vaincus sont enchaînés à sa suite.

Fl.  
*doux*

à 2 Cordes  
*doux*

vons  
Div.  
à 2 Cordes  
*doux*

Alt.  
*doux*

TRAJAN  
Rois, qui redoutez ma ven - gean - ce, Qui craignez les af - fronts aux vaincus desti -

B.C.  
(TOUS sans le Clavecin)  
*doux*

Assez lent et soutenu  
*p*

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

Fl.

vons

Alt.

T.  
nés, Soyez désormais enchaînés Par la seule reconnais - san - ce. Plautine est en ces

B.C.

Fl.

vons

Alt.

T.  
lieux : il faut qu'en sa pré - sen - ce, Il ne soit point d'infor - tu - nés.

B.C.

Chœur. Les 5 Rois, se relevant, chantent avec le Chœur.

**Lent** (TOUS)

Htb  
Tous  
Tous  
Tous  
Alt.  
Dessus  
Hautes-Contre  
Tailles  
Basses  
1<sup>er</sup> ROI (f)  
2<sup>e</sup> ROI (f)  
3<sup>e</sup> ROI (f)  
4<sup>e</sup> ROI (f)  
5<sup>e</sup> ROI (f)  
B.C.  
(TOUS avec le Clavecin)

ô gran - deur! ô clé - men - ce!  
 ô gran - deur! ô clé - men - ce! Vain - queur é - gal aux  
 ô gran - deur! ô clé - men - ce! Vain - queur é - gal aux  
 ô gran - deur! ô clé - men - ce! Vain - queur é - gal aux  
 ô gran - deur! ô clé - men - ce! Vain - queur é - gal aux  
 ô gran - deur! ô clé - men - ce! Vain - queur é - gal aux

**Lent**

Htb  
 BONS  
 VONS  
 Alt.  
 Ô gran - deur!      ô clé - men - ce!  
 Ô gran - deur!      ô clé - men - ce!  
 Ô gran - deur!      ô clé - men - ce!  
 Ô gran - deur!      ô clé - men - ce!  
 1<sup>er</sup> R.  
 dieux,      Vous a - vez leur puis - san - ce.      Vous par - don - nez,  
 2<sup>o</sup> R.  
 dieux,      Vous a - vez leur puis - san - ce.      Vous par - don - nez,  
 3<sup>o</sup> R.  
 dieux,      Vous a - vez leur puis - san - ce.      Vous par - don - nez,  
 4<sup>o</sup> R.  
 dieux,      Vous a - vez leur puis - san - ce.      Vous par - don - nez,  
 5<sup>o</sup> R.  
 dieux;      Vous a - vez leur puis - san - ce.      Vous par - don - nez,  
 B.C.

Htb  
 Bons  
 yons  
 Alt.  
 1<sup>er</sup> R.  
 2<sup>e</sup> R.  
 3<sup>e</sup> R.  
 4<sup>e</sup> R.  
 5<sup>e</sup> R.  
 B.C.

*doux* *f*  
*doux* *f*  
*doux* *f*  
*p* *f*

Vous par - don - nez comme eux. ô gran - - deur!  
 Vous par - don - nez comme eux. ô gran - - deur!  
 Vous par - don - nez comme eux. ô gran - - deur!  
 Vous par - don - nez comme eux. ô gran - - deur!  
 vous par - don - nez comme eux. Vain - queur é - gal aux dieux, Vous a - vez leur puis -  
 vous par - don - nez comme eux. Vain - queur é - gal aux dieux, Vous a - vez leur puis -  
 vous par - don - nez comme eux. Vain - queur é - gal aux dieux, Vous a - vez leur puis -  
 vous par - don - nez comme eux. Vain - queur é - gal aux dieux, Vous a - vez leur puis -  
 vous par - don - nez comme eux. ô gran - - deur!

Hth  
 Bons  
 vons  
 Alt.  
 1<sup>er</sup> R.  
 2<sup>er</sup> R.  
 3<sup>er</sup> R.  
 4<sup>er</sup> R.  
 5<sup>er</sup> R.  
 B.C.

ô clé - men - - ce! Ô gran - deur! ô clé - men - ce! Vain - queur é - gal aux  
 ô clé - men - - - - ce! Vain - queur é - gal aux  
 ô clé - men - - - - ce! Vain - queur é - gal aux  
 ô clé - men - - - - ce! Vain - queur é - gal aux  
 - san - ce, Vous pardonnez comme eux.  
 - san - ce, Vous pardonnez comme eux.  
 - san - ce, Vous pardonnez comme eux.  
 - san - ce, Vous pardonnez comme eux.  
 ô clé - men - - - - ce!



Htb  
 Bons  
 vons  
 Alt.

dieux, Vous a - vez leur puis - san - ce, Vous pardonnez comme eux. Vous a - vez leur puis...

dieux, Vous a - vez leur puis - san - ce, Vous pardonnez comme eux. Vous a - vez leur puis...

dieux, Vous a - vez leur puis - san - ce, Vous pardonnez comme eux. Vous a - vez leur puis...

dieux, Vous a - vez leur puis - san - ce, Vous pardonnez comme eux. Vous a - vez leur puis...

1<sup>er</sup> R.  
 2<sup>e</sup> R.  
 3<sup>e</sup> R.  
 4<sup>e</sup> R.  
 5<sup>e</sup> R.

Vous a - vez leur puis...  
 Vous a - vez leur puis...  
 Vous a - vez leur puis...  
 Vous a - vez leur puis...  
 Vous a - vez leur puis...

B.C.

H<sup>ib</sup>  
 Bons  
 Vons  
 Alt.  
 - san - ce, Vous par - don - nez — comme eux..  
 - san - ce, Vous par - don - nez — comme eux.  
 - san - ce, Vous par - don - nez — comme eux.  
 - san - ce, Vous par - don - nez — comme eux.  
 1<sup>er</sup>R. - san - ce, Vous par - don - nez, vous par - don - nez — comme eux.  
 2<sup>e</sup>R. - san - ce, Vous par - don - nez, vous par - don - nez — comme eux.  
 3<sup>e</sup>R. - san - ce, Vous par - don - nez, vous par - don - nez — comme eux.  
 4<sup>e</sup>R. - san - ce, Vous par - don - nez, vous par - don - nez — comme eux.  
 5<sup>e</sup>R. - san - ce, Vous par - don - nez — comme eux.  
 B.C.

Récitatif  
PLAUTINE

Vos ver - tus ont pas - sé mon es - pé - ran - ce mè - me; Mon cœur est plus tou -

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B.C. (P)

Récitatif

- ché que ce-lui de ces rois.

TRAJAN

Ah! s'il est des ver - tus dans ce cœur qui vous ai - me, Vous sa -

B.C.

- vez à qui je les dois. J'ai voulu des hu - mains mé - ri - ter le suf - fra - ge, Dompter les

T.

B.C.

T. rois, bri-ser leurs fers, Et vous ap- por-ter mon hom - ma - ge, A - vec les

B. C. 5 6

T. vœux de l'u - ni - vers. Ciel! Que vois-je en ces lieux!

B. C. 4 #

Descente de la Gloire La Gloire descend, une couronne de laurier à la main.

Sans vitesse  
(TOUS)

H<sup>tb</sup> *f*

Bons *f*

vous *f*

Alt. *f*

B. C. (TOUS, avec le Clavecin) *f*

Sans vitesse

*f*

*Red* \* *Red* \*

Hib

Bons

bons

Alt.

B. C.

(Unies)

Fl.

*doux*

à 2 cordes

bons

*doux*

à 2 cordes

*doux*

Alt.

*doux*

LA GLOIRE

Tu vois ta récom - pen - se, Le prix de tes ex - ploits, sur - tout de ta clé - men - ce. Mon

(sans le Clavecin)

B. C.

*doux*

*p*

Fl.

vons

Alt.

La G.

B. C.

trône est à tes pieds, Tu rè - gnes a - vec moi. Plus d'un hé - ros,

*p*

\* *tea* \* *tea* \*

vons

Alt.

La G.

B. C.

plus d'un grand roi, Jaloux en vain de sa mé - moi - re, Vo - la tou -

vous

Alt.

La G.

B. C.

jours a - près la Gloi - re, Et la Gloi - re

vous

Alt.

La G.

B. C.

vole a - près toi, Plus d'un hé -

vons

Alt.

La G.

B. C.

-ros, plus d'un grand roi, Vo - la - tou - jours a - près la -

Detailed description: This system contains the first six measures of the musical score. It includes four staves: Soprano (Soprano), Alto (Alto), Tenor (Tenor), and Piano (Piano). The Soprano part has lyrics: '-ros, plus d'un grand roi, Vo - la - tou - jours a - près la -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

vons

Alt.

La G.

B. C.

Gloi - re, Et la Gloi - re vole a - près toi,

Detailed description: This system contains the next six measures of the musical score. It includes the same four staves as the first system. The Soprano part has lyrics: 'Gloi - re, Et la Gloi - re vole a - près toi,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, now including some chords and rests in the left hand.



vous

Alt.

La G.  
Vo - le, vo - le, vo - - - - - le a - près

B. C.

This system contains the first four staves of the musical score. The top staff is for Soprano (vous), the second for Alto (Alt.), the third for Tenor (La G.), and the fourth for Bass (B. C.). The piano accompaniment is shown in two staves below. The lyrics for the Tenor part are 'Vo - le, vo - le, vo - - - - - le a - près'. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

vous

Alt.

La G.  
toi, la Gloire vole - - - - - a - près toi

B. C.

This system contains the next four staves of the musical score. The vocal parts continue with the lyrics 'vous', 'Alt.', 'La G. toi, la Gloire vole - - - - - a - près toi', and 'B. C.'. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns, including triplets. The lyrics for the Tenor part are 'toi, la Gloire vole - - - - - a - près toi'. The music continues in the same key and time signature.

Récitatif  
TRAJAN

Des honneurs si brillants sont trop pour mon partage. Dieux dont j'éprouve la fa-

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C. *p*

Récitatif

-veur, Dieux de mon peuple, achez votre ouvrage; Changez ce temple au-

T. *p*

B. C.

Air  
(Modéré)

-guste en celui du Bonheur! Qu'il serve à jamais aux fêtes Des fortunés hu-

T. *Modéré*

B. C.

T. -mains; Qu'il dure au - tant que les con - quê - tes Et que la gloi - re des Ro -

B. C.

T. -mains, Qu'il dure au - tant que les con - quê - - - tes Et que la

B. C.

T. gloi - re - - - des Ro - mains, Et que la gloi - - - re

B. C.

LA GLOIRE

T. Les Dieux ne re-tu-sent rien Au héros qui leurres-  
 des Ro-mains!

B. C.

la G. - sem - ble Vo - lez, Plai - sirs que sa vertu ras-  
 B. C.

la G. - sem - ble! Le tem - ple du Bon - heur se - ra tou - jours le mien.  
 B. C.